
特集

Bladder pain

syndrome

(膀胱痛症候群)

第3回間質性膀胱炎国際会議 の話題

泌尿器科上田クリニック
特定非営利活動法人 快適な排尿をめざす全国ネットの会
上田朋宏

Key Words 間質性膀胱炎, 膀胱痛症候群, 国際会議, 基礎, 臨床

2013年3月21日(木)～23日(土)にかけて、日本で3回目になる間質性膀胱炎国際専門家会議(International consultation on Interstitial Cystitis, Japan ; ICICJ)を主催した。第1回(2003年)の会議は、まずは日本に間質性膀胱炎という疾患を周知させることを目的に開催した。第2回会議(2007年)は、アジア各国に本疾患の概念を周知するために開催した。そして今回は参加者130名、招待専門家34名で、初めて「間質性膀胱炎・膀胱痛症候群とは何なのか」を基礎と臨床の立場から世界に発信することを目的として会議を開催した。本会議では、疾患の定義に科学的根拠がないことが再確認されるとともに、膀胱痛を説明する基礎研究の必要性が明らかになった。

はじめに

間質性膀胱炎の概念については、日本、アジアで診療ガイドラインを発表するに至ったものの、必ずしも国際的にコンセンサスが得られたとはいえない。本疾患を米国では症状で診断し、欧州では膀胱鏡で診断する。しかし、「症状と膀胱鏡所見で診断する症状症候群」であるため、欧州ではこれを「膀胱痛症候群」と定義することにより、「間質性膀胱炎」の概念を使わないようにする

キャンペーンが行われることもあり、定義は混乱するばかりであった。しかし、患者を目の前にしていながら地域によって疾患名が変わる事態は、患者にとっても医療提供者にとっても不幸である。この状況を打破するためには、症状を病態生理学的に明らかにする地道な作業なくして不可能である。

今回のICICJでは、基礎と臨床の間質性膀胱炎の専門家を日本に招待し討議した。予算がなく、最後の最後まではらはらしたが、スイスのメー

Tomohiro Ueda (院長, 理事長)



カーや台湾、韓国の先生の参加で財政的にも事なきを得た。皆様には10年来の仲間ということだけで京都に集まっていたいただき、本当に感謝している。

ICICJのプログラム

ICICJを企画・準備する段階では、本疾患の大家であるWilliam C deGroat先生やPaul Abram先生にも招待状をお出しした。さまざまな理由でご参加はかなわなかったが、ICSやAUAで直接お会いしてご意見をいただくことができた。第1回ICICJは2003年に開催した。とにかく日本には多数の間質性膀胱炎患者がいるにもかかわらず、その対応が20年近く遅れていることから、診断・治療の最先端である欧米より専門家をお呼びした¹⁾。2007年の第2回ICICJはアジア各国に本疾患の概念を周知するため、アジアの専門家をお呼びした。2011年に第3回ICICJを行う予定だったが、東日本大震災で中止。そして2013年に、欧州の膀胱痛症候群研究会(ESSIC)と共同開催として開催することができた。テーマは「膀胱痛の病態生理」として基礎と臨床との対話とした。第1回目の国際会議から10年目。残念ながら10年前と大きな変化がないのが現状である。

ブレイクスルーを行うためには、基礎研究と臨床研究の摺合せが絶対必要である。

3月20日(水):学会前日

会長招宴を京都市内の吉田山荘で開催した。各国からの参加者に日本の伝統、格式について体験していただいた。参加者は全員で130名、招待した専門家34名である。

基礎の分野の演者は、Karl-Erik Andersson先生、Lori Birder先生、David Klumpp先生、吉村直樹先生の各先生を中心に招待した。

3月21日(木):第1日

午前9時から開催。まず私から会議の趣旨説明を行った後、10年前の第1回ICICJで学会秘書をお願いした、オランダのJane Meijlinkさんに間質性膀胱炎の歴史の話をしていただいた。彼女はInternational painful bladder foundationのchairpersonとして、膀胱痛症候群の患者のために情報発信をしている。次に、米国はPhilip Hanno先生、欧州はJorgen Nordling先生、アジアは本間之夫先生に、現在の考え方をまとめていただいた。

次に間質性膀胱炎の症状と関連疾患について、類似点と差異を議論した。私が免疫学的な側面を担当し、婦人科疾患との関連をMauro Cervigni先生、OABとの関連を井川靖彦先生、また尿路感染症との関連についてMichel Pontari先生に講演していただいた。午後はポスター発表23演題を参加者とともに討議した。

3月22日(金):第2日

Hunner lesionについてMagnus Fall先生の司会により、定義とNarrow Band Imaging(NBI)を含めた新しい診断法について発表した。

本学会のメインテーマである病態生理については、Lori Birder先生の司会で吉村直樹先生、David Klumpp先生、武田正之先生、Karl-Erik An-

dersson 先生, Hann-Chrong Kuo 先生の各先生
にお願いした, 11 演題のポスター発表も行った.

その日の最後は, 治療について karl-Erik An-
dersson 先生に薬理, 巴ひかる先生に内服治療,
Arndt van Ophoven 先生に治療全般の話をしてい
ただいた. さらに, 最新治療を Michael Chancel-
lor 先生にご解説いただいた.

3月23日(土):最終日

本間之夫先生に, hypersensitive bladder につ
いて基調講演をしていただいた. これは, 欧州の
研究者には理解できても同意できない概念である
が, 患者やアジアの臨床家, 加えて基礎学者から
みて, きわめてリーズナブルな疾患概念だと思わ
れた.

間質性膀胱炎を Bladder Pain syndrome +
Hunner lesion と定義することが, 本会議のひと
つの着地点(落としどころ)になった.

まとめ

何はともあれ, 10周年の記念となる本会議は
盛会に終わることができた. 私はすでに2,500名
を超える間質性膀胱炎の患者を診断治療してき
た. このデータベースに基づいて新薬開発を行

い, その実績をもとに2017年に第4回国際会議
を開催する予定である. この4年で治療薬を開発
しなければならない. その使命感と覚悟を参加者
と共有し, 是非とも達成して2017年には共に美
酒を味わいたい. なお, 今回の会議の英文サマ
リーは2014年に International Journal of Urology
supplement として発刊予定である.

文 献

- 1) The International Consultation on Interstitial Cys-
titis Japan (ICICJ). Int J Urol supplement 10 :
S1-S70 (Oct 2003) edited by Ueda T, Sant G, Han-
no P, Yoshimura N
参考アドレス (「快適な排尿をめざす全国ネット
の会」ホームページ内)
[http://www.hainyo-net.org/study/icicj/
greetings_j.html](http://www.hainyo-net.org/study/icicj/greetings_j.html)



表1 Joint meeting of the 3rd international consultation on interstitial cystitis Japan (ICICJ) and the ESSIC annual meeting 2013

Thursday, March 21		
9 : 00-9 : 30 Session I [Introduction]		
		Chair : Tomohiro Ueda/Japan
9 : 00-9 : 15	Introduction of joint ICIDJ/ESSIC meeting 1. Congress focus onto phenotyping of bladder pain based on the pathophysiology. 2. Crosstalk between clinical and basic research.	Tomohiro Ueda/Japan
9 : 15-9 : 30	Interstitial cystitis—a history of nomenclature, definitions and criteria	Jane Meijlink/The Netherlands
9 : 30-10 : 30 Session II [Update]		
		Chair : Jorgen Nordling/Denmark
9 : 30-9 : 50	Update in the USA	Philip Hanno/USA
9 : 50-10 : 10	Bladder pain syndrome/interstitial cystitis. update in Europe	Jorgen Nordling/Denmark
10 : 10-10 : 30	Update of IC from East Asia	Yukio Homma/Japan
10 : 40-12 : 10 Session III [Related symptom and disease—similarities and differences—]		
		Chair : Tomohiro Ueda/Japan
10 : 40-11 : 10	Immunological diagnosis of bladder pain syndrome/interstitial cystitis	Tomohiro Ueda/Japan
11 : 10-11 : 30	BPS/IC gynecology—pelvic floor	Mauro Cervigni/Italy
11 : 30-11 : 50	OAB—neurologic bladder—BPS/IC	Yasuhiko Igawa/Japan
11 : 50-12 : 10	Infection/inflammation	Michel Pontari/USA
12 : 10-13 : 30 Lunch & free discussion of poster presentations		
13 : 30-15 : 00 Session IV-1 [Poster presentation & discussion —clinical— “general and evaluation”]		
		Moderator : Alex Lin/Taiwan Jeong Gu Lee/Korea Mineo Takei/Japan
13 : 30-13 : 40	P-01 Lessons learnt in 20 years of IC/PBS	Nagendra Nath Mishra/India
13 : 40-13 : 50	P-02 A study of interstitial cystitis/painful bladder syndrome by analyzing its clinical course	Masaharu Nanri/Japan
13 : 50-14 : 00	P-03 Comparison of pain between bladder pain syndrome and fibromyalgia by the device for quantitative analysis of perception and pain sensation	Yuki Sekiguchi/Japan
14 : 00-14 : 10	P-04 Therapeutic efficacy of narrow band imaging—assisted transurethral electrocoagulation for ulcer—type interstitial cystitis/painful bladder syndrome	Mitsuru Kajiwara/Japan

- 14 : 10-14 : 20 P-05 Development and evaluation of an e-health system for caring patients with interstitial cystitis/painful bladder syndrome
Huei Ching Wu/Taiwan
- 14 : 20-14 : 30 P-06 The correlation of urinary bladder weight and female interstitial cystitis/painful bladder syndrome (IC/PBS)
Ming Huei Lee/Taiwan
- 14 : 30-14 : 40 P-07 Development of bladder glomerulations after hydrodistension in patients with upper urinary tract urolithiasis suggesting cross talk and bladder inflammation occur between upper and lower urinary tract
Yuan-Hong Jiang/Taiwan
- 14 : 40-14 : 45 P-08 Revisit potassium sensitivity test - a systematic study of its role on lower urinary tract symptoms
Yuh-Chen Kuo/Taiwan
- 14 : 45-14 : 50 P-09 Are glomerulations after cystoscopic hydrodistention a pathognomonic sign for interstitial cystitis?
Yuh-Chen Kuo/Taiwan
- 14 : 50-15 : 00 P-10 The effects of non-bladder comorbid conditions on urodynamic characteristics of the interstitial cystitis/bladder pain syndrome
YU-Hua Fan/Taiwan

15 : 20-17 : 10 Session IV-2 [Poster presentation & discussion-clinical- "Treatment"]

Moderator : Arndtvan Ophoven/Germany
Takaaki Ito/Japan

- 15 : 20-15 : 25 P-11 Intravesical onabotulinumtoxinA injections do not benefit patients with ulcer type interstitial cystitis
Jia-Fong Jhang/Taiwan
- 15 : 25-15 : 30 P-12 Repeat onabotulinumtoxinA injections provide better therapeutic results than single injection in treatment of painful bladder syndrome
Jia-Fong Jhang/Taiwan
- 15 : 30-15 : 40 P-14 The use of mirabegron for urinary urgency and frequency associated with interstitial cystitis : early experience of five cases
Aya Niimi/Japan
- 15 : 40-15 : 50 P-15 Effects of Combination Treatment of Intravesical Resiniferatoxin Instillation and Hydrodistention in Patients with Refractory Painful Bladder Syndrome/Interstitial Cystitis : a pilot study
Hoon Ah Jang/Korea
- 15 : 50-16 : 00 P-16 How to improve efficacy of intravesical instillation therapy? Advantages of the novel method of high pressure intravesical drug delivery
Sandor Lovasz/Hungary
- 16 : 00-16 : 10 P-17 The use of tramadol for refractory interstitial cystitis : retrospective analysis of fifteen cases
Aya Niimi/Japan
- 16 : 10-16 : 20 P-18 The need of holistic care in women with interstitial cystitis/painful bladder syndrome (IC/PBS) who have child abuse experience and psychiatric troubles
Wei Chih Chen/Taiwan
- 16 : 20-16 : 30 P-19 Efficacy and safety of augmentation ileocystoplasty with supratrigonal cystectomy for the treatment of refractory interstitial cystitis
Kyu-Sung Lee/Korea

16 : 30-16 : 40	P-20	Relaxing cystoplasty in interstitial cystitis	Nagendra Nath Mishra/India
16 : 40-16 : 50	P-21	Balloon distension of the bladder instead of hydrodilatation ; what advantages are to be expected?	Sandor Lovasz/Hungary
16 : 50-17 : 00	P-22	Automatic evaluation of pressure-volume relation measured during balloon-and hydrodilatation of the bladder in BPS/IC patients.	Sandor Lovasz/Hungary
17 : 00-17 : 10	P-23	Chemodenervation of hunner lesions as a treatment for interstitial cystitis/bladder pain syndrome	Kristene Whitmore/USA

19 : 00-21 : 00 Welcome party at RIHGA Royal Hotel, Kyoto

Friday, March 22

8 : 30-9 : 30 General assembly for ESSIC members

9 : 30-10 : 50 Session V [Hunner lesion]

Chair : Magnus Fall/Sweden

9 : 30-9 : 50	Definition and terminology	Philip Hanno/USA
9 : 50-10 : 10	Diagnostic methods	Jorgen Nordling/Denmark
10 : 10-10 : 30	New cystoscopic diagnosis	Tomohiro Ueda/Japan
10 : 30-10 : 50	Treatment of hunner lesion	Magnus Fall/Sweden

10 : 50-12 : 50 Session VI [Pathophysiology]

Chair : Lori Birder/USA

10 : 50-11 : 10	Urothelium and cell-cell interactions	Lori Birder/USA
11 : 10-11 : 30	Bladder afferents	Naoki Yoshimura/USA
11 : 30-11 : 50	Bacterial determinants of pelvic pain	David Klumpp/USA
11 : 50-12 : 10	Mechanosensitive ion channels in the lower urinary tract function	Masayuki Takeda/Japan
12 : 10-12 : 30	Bladder - brain - body Interactions	Karl-Erik Andersson/Sweden
12 : 30-12 : 50	Potential urine and serum biomarkers for patients with bladder pain syndrome/interstitial cystitis	Hann-Chorng Kuo/Taiwan

12 : 50-13 : 30 Lunch & free discussion of poster presentations

13 : 30-15 : 10 Session VII [Poster presentation "pathology/biomarker and animal model"]

Moderator : Naoki Yoshimura/USA

Karl-Erik Andersson/Sweden

13 : 30-13 : 40	P-13	Effects of additional urapidil dosing to interstitial cystitis (IC) patients	Ryo Sato/Japan
-----------------	------	--	----------------

13 : 40-13 : 50	P-24	Decreased expression of stem cell marker CD44v9 in the basal cells of bladder epithelium in patients with interstitial cystitis/bladder pain syndrome Akira Furuta/Japan
13 : 50-14 : 00	P-25	Down regulation of apoptotic and inflammatory proteins are associated with improved clinical characteristics of patients with interstitial cystitis after repeated intravesical botulinum toxin A Injections Yuan-Hong Jiang/Taiwan
14 : 00-14 : 10	P-26	Different expressions of the bladder inflammation, apoptosis and barrier proteins in patients with bladder outlet obstruction, interstitial cystitis, spinal cord injury, recurrent urinary tract infection and ketamine cystitis suggest a similar pathophysiology Wei-Chih Chen/Taiwan
14 : 10-14 : 15	P-27	Pathological mechanism of therapeutic effect of botulinum toxin A on interstitial cystitis/bladder pain syndrome Yuan-Hong Jiang/Taiwan
14 : 15-14 : 20	P-28	Increased serum cytokines and chemokines levels in patients with interstitial cystitis/bladder pain syndrome suggest systemic chronic inflammation is involved in pathogenesis Yuan-Hong Jiang/Taiwan
14 : 20-14 : 25	P-29	Decrease of urinary nerve growth factor but not brain-derived neurotrophic factor in patients with interstitial cystitis/bladder pain syndrome successfully treated with hyaluronic acid Yuan-Hong Jiang/Taiwan
14 : 25-14 : 35	P-30	Increased urothelial cell apoptosis and chronic inflammation might be the causes of recurrent urinary tract infection in women Jia-Fong Jhang/Taiwan
14 : 35-14 : 45	P-31	Cytokine responses in BPS/IC Type 3C Yr Logadottir/Sweden
14 : 45-14 : 55	P-32	Expression and function of P2X3 and NK1 receptors in rat urinary bladder with cyclophosphamide-induced cystitis Ling Cui Li/China
14 : 55-15 : 05	P-33	DNA microarray analysis of genes differentially expressed in the mouse bladder treated with cyclophosphamide Toshiki Homma/Japan
<hr/>		
15 : 10-16 : 40	Session VIII 「Treatment of BPS/IC」 Chair : Philip Hanno/USA	
15 : 10-15 : 40	Overview - pharmacology	Karl-Erik Andersson/Sweden
15 : 40-16 : 00	Oral treatment	Hikaru Tomoe/Japan
16 : 00-16 : 20	Overview - treatments II Others	Arndt van Ophoven/Germany
16 : 20-16 : 40	Novel therapies interstitial cystitis/bladder pain syndrome	Michael Chancellor/USA
<hr/>		
18 : 00-20 : 00	Dinner Party at Kyoto Kimuraya Honten	

Saturday, March 23

8 : 00-9 : 00 Board meeting of SICJ

9 : 00-10 : 00 Session IX [Special lecture produced by SICJ]

Chair : Tomohiro Ueda/Japan

09 : 00-10 : 00 "Hypersensitive bladder" state of the art

Yukio Homma/Japan

10 : 00-11 : 40 Session X [Future direction]

Chair : Paulo Dinis/Portugal

10 : 00-10 : 20 IC/BPS : future directions

Christopher K. Payne/USA

10 : 20-10 : 40 EU

Magnus Fall/Sweden

10 : 40-11 : 00 Future direction for IC/BPS Research – Asian view

Alex Lin/Taiwan

11 : 00-11 : 20 Patient communication, including the sexual implications of BPS/IC

Kristene Whitmore/USA

11 : 20-11 : 40 Patient communication including the sexual implications of Interstitial Cystitis (IC)

Ming Huei Lee/Taiwan

11 : 40-12 : 40 Session XI [Overview of BPS/IC – Take Home Message]

Chair : Philip Hanno/USA

11 : 40-11 : 55 Introduction

Jorgen Nordling/Denmark

11 : 55-12 : 10 Definition : areas of consensus and disagreement

Philip Hanno/USA

12 : 10-12 : 25 Pathophysiology of BPS/IC

R.Moldwin/USA

12 : 25-12 : 40 Basic research

Naoki Yoshimura/USA

12 : 40-12 : 50 Closing Remarks

Tomohiro Ueda/Japan
